

# Igyararmiut



# Qallemciit

## Inside this issue:

Camai	1
Wangkuta Qanriarait Navarparmiut Yugestun	2-3
Cisslat: Amirairvik	4
Local Foods Plot— August 2016	5
Weather	5
Makuryak	6
Makuryak	7
Nukalpiaq	8
Pictures	9-10
Announcements	11

## Camai!



Out hunting for moose behind  
blackberry patch

By Ida Nelson

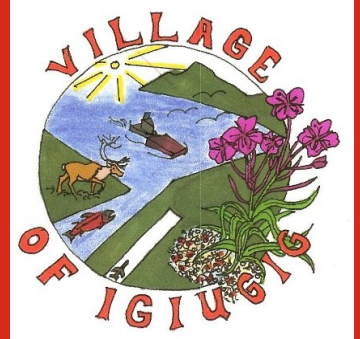
Waqaa! Winga atqa Narusvaugua. Uitalartua Igyarami. Caliunga School-ami kenirtarista, calivigmi-llu. Wiinga irniangka Cungicuq, Qamuralria-llu.

For those who do not understand what I just said I will translate: Hello or My name is Narusvak (big sea-gull), I live in Igiugig and I work at the school and of-  
fice and my children are Cungicuq and Qamuralria. As one of the apprentices for the Yup'ik language program, I am proud to know that I can tell you that. As small as it is, I am learning my language and come a long way from just counting in Yup'ik and naming a few items. I can understand slightly of what is being spoken to me and that is a great achievement in itself.

With that set aside, AlexAnna and Halay provided an

update on our Language program and how we were able to honor our Elders for teaching us how to speak Yup'ik and reviving our language. Following her article you will find photos of how we incorporated the language in school using more Yup'ik than English in school.

Jeff has a wonderful update on his green house that includes, pigs, lodges and pulled pork! Yum! School is back into full swing and the kids have written some articles about going back to school and something about Mr. Gooden's grumpy face. I'll let you read into what that is all about. Hunters have been out and ventured out into the wilderness and were successful and I'll let you observe them in the pictures before looking at your favorite people, announcements and enjoy the rest of what fall has to give because jack frost is on his way soon!



## Amirairvik

## Anutiit:

September 1st —AJ  
Gooden

September 6th—Jon Al-  
varez

September 10th—  
Sandy Alvarez

Septemer 23rd—Karl  
Hill

September 20th —Olga  
Zackar

# Wangkuta Qanriarait Navarparmiut Yugestun

By AlexAnna Salmon, Project Director & Halay Turning Heart



The dolls made by Sharolynn Zackar for the Elder Honoring event

This month we held an Elder Honoring event to recognize Annie, Dallia, and Alice. Their knowledge is the foundation of our program and we are so grateful for their daily support. They each received a Yup'ik doll made by Sharolynn. A special plaque was presented to Dallia in remembrance of Mike: "Quyana Elicarluta Yuuyaramek." Thank you for teaching us the Yup'ik Ways of Living.

Our Yugestun program is in full swing with community classes held twice a day at the school. With the younger students, fall activities and berry picking has been a focus. The class went on a field hike and made blackberry akutaq. Apapi made jam from the high

bush cranberries they picked. The older students each prepared a powerpoint that they presented to the class in Yup'ik, including their name, where they're from, their parents and siblings, and their likes and dislikes. They will continue to expand on these "portfolios" throughout the year. In August we had an intern, Lauren Fadiman, from Taft School in Connecticut. She helped us with the school classes and produced a short film about the Yup'ik program that is still being finalized.

We look forward to our visit by Nita Rearden, to teach us more classroom techniques and effective lesson planning. Unglu will kick off on Friday, September 16<sup>th</sup> for children aged seven and under. Quyana for your participation!



Dallia Andrew with her doll that looks like her departed husband Mike Andrew.



Alice Zackar with her doll with during the event.



# Wangkuta Qanriarait Navarparmiut Yugestun



Berry picking hike with Annie, intern Lauren filming in the background.



Language Game "Apapi Qanertuq": Students step forward each time they correctly perform the command (such as touch your head, jump, lay down).



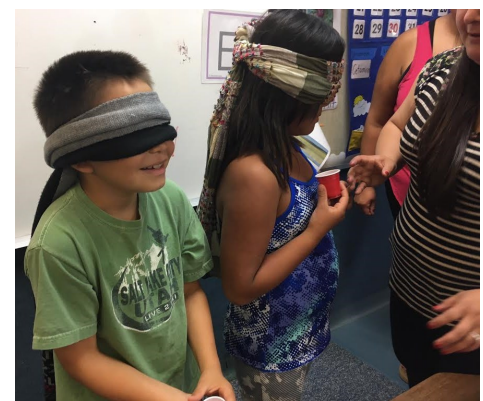
Yup'ik powerpoint presentations by the highschool/intermediate classes



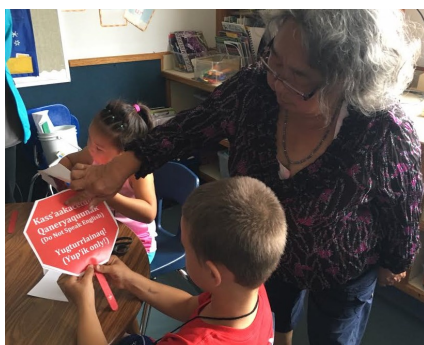
Ticket jar: a ticket is added each time someone speaks English during class. The fewer tickets collected, the students are rewarded.



If English is spoken during class, the stop signs go up



Blindfolded berry taste guess-game



Students made yugturrilainaq stop signs to remind each other to speak Yup'ik only during class. Fluent elder Annie reads the sign to Manaq.



"Yup'ik Only" table has been initiated during school lunch.



# Amirairvik



## Wangkuta Qanriarait Nanvarparmiut Yugestun!

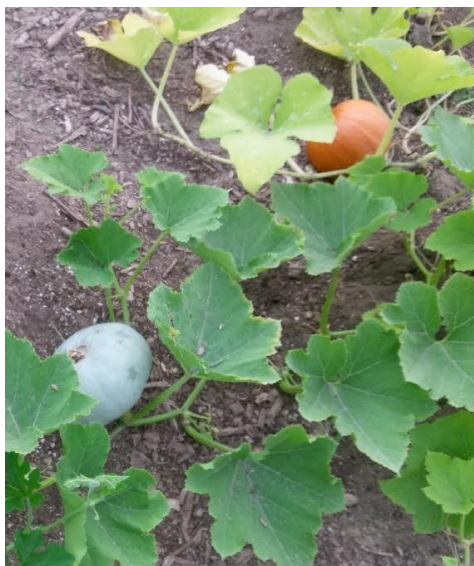
### Program Calendar The Caribou that Shed Velvet

Agayuneq	Pekyun	Aipirin	Pingayirin	Cetamirin	Tallimirin	Maqineq
				☉ New Iraluq 1	2	3
				ESK103 6:50-8:20PM Elem: 11:30-12 Lunch: 12-12:30 Comm: 12:30-1 Kelipirista, AJ Gooden, Anutiig		
4	5	6	7	8	9	10
	Labor Day No School	ESK103 6:50-8:20PM Elem: 11:30-12 Lunch: 12-12:30 Comm: 12:30-1 Yurartiarag, Jonathan Alvarez, Anutiig	Elem: 11:30-12 Lunch: 12-12:30 Comm: 12:30-1	ESK103 6:50-8:20PM Elem: 11:30-12 Lunch: 12-12:30 Comm: 12:30-1		Sandy Alvarez Anutiig
11	12	13	14	15	16	17
	Elem: 11:30-12 Lunch: 12-12:30 XC meet in Naknek	ESK103 6:50-8:20PM Elem: 11:30-12 Lunch: 12-12:30 XC meet in Naknek Nita Rearden visit	Elem: 11:30-12 Lunch: 12-12:30 XC meet in Nak. Nita Rearden visit	ESK103 6:50-8:20PM Elem: 11:30-12 Lunch: 12-12:30 XC meet in Naknek Nita Rearden visit	Iraluq Muirtuq Unglu 12-1:30 PM XC meet in Naknek	Unglu 12-1:30 PM
18	19	20	21	22	23	24
	Elem: 11:30-12 Lunch: 12-12:30 Comm: 12:30-1	ESK103 6:50-8:20PM Elem: 11:30-12 Lunch: 12-12:30 Comm: 12:30-1 Olga Zackar Anutiig	Elem: 11:30-12 Lunch: 12-12:30 Comm: 12:30-1	ESK103 6:50-8:20PM Elem: 11:30-12 Lunch: 12-12:30 Comm: 12:30-1	3rd Quarter Unglu 12-1:30 PM Maniaq, Karl Hill, Anutiig	Unglu 12-1:30 PM
25	26	27	28	29	30	
	Elem: 11:30-12 Lunch: 12-12:30 Comm: 12:30-1	ESK103 6:50-8:20PM Elem: 11:30-12 Lunch: 12-12:30 Comm: 12:30-1	Elem: 11:30-12 Lunch: 12-12:30 Comm: 12:30-1 ANA Grantee Vist	ESK103 6:50-8:20PM Elem: 11:30-12 Lunch: 12-12:30 Comm: 12:30-1	IVC Time Sheets Due! NO UNGLU	



## Local Foods Plot—September 2016

By Jeff Bringhurst



As we slip into fall, the vigor at which our vegetables have grown in the summer sun, wanes with the daylight hours. All the fall crops are off to a strong start, but I constantly fret over how much longer we'll get to enjoy the fresh taste of vegetables right off the vine.

This fall will be our first experiment with the new grow lights, as well as the repaired plumbing of our in-floor heating from the wood-fired boiler. We have dozens of pepper plants just sprouting their first fruits, and the way I figure, if I can get a good crop from a plant that grows best in Arizona, we'll be in good shape for future fall harvests.

Speaking of fall harvests, our hunters have done well, and freezers are full of berries and game. I've been in the thick of hog slaughter, with three down and two to go. Thank you to Terek for the use of his smoke-house. We had our first smoked pulled pork the other night, and I was in hog heaven. An even bigger thank you goes to Alaska Sportsman's Lodge, for the hundreds of buckets of slop that they've delivered to my door this summer. Those pigs are probably the best fed pigs in the world, and I swear they smile at feeding time.

If you haven't already picked up a copy of our Village Council's newest publication, *Naut Cungcaun-llu Igyaraamek* (Select Indigenous Plants & Their Uses in Igiugig, Alaska), it's a small treasure in our push to re-connect with wild plants. There's great information in there on high and low-bush cranberries (to name what's in season) that we should be mindful of as we harvest this fall. Low-bush cranberries might be the most nutritious berry on the continent, so make sure you save some room in your freezer for a few gallons of them.

Joke of the Month: What did Cinderella use to fix the flat tire on her coach? ... A pumpkin patch! Buh-dum-bum... chihhhh

## Weather

Mean Temperature	65 °F	60 °F	56 °F	
Min Temperature	59 °F	52 °F	40 °F	
Precipitation				
Precipitation	0.82 in	0.17 in	0.00 in	4.79 in
Snowdepth	0.0 in	0.0 in	0.0 in	-
Wind				
Wind	31 mph	8 mph	0 mph	
Gust Wind	42 mph	23 mph	16 mph	

# Makuryak

## Back to School

By Aiden Wassillie

When we go back to school the parents are happy that their kids are out of the house so while we are at school the parents can get more sleep. And when we get to the school we try to get to get our work done as fast as we can so we could go out and play or some might go home and sleep after the long day we kids possibly need more sleep to give them Energy so they don't whine and make the teachers angry and tell us to get more sleep but we try to tell them to let us get out early but they don't listen.

## SCHOOL DAYS

By Keilan Wassillie & Fewnia Zharoff

Keilan and I are in the process of investigating the hours of school we are supposed to have in a school day. Keilan and I looked up minimum hours for a school year. We clicked on <http://www.ecs.org/clearinghouse/95/05/9505.pdf>, a website run by the Education Commission of the States. It came up that we are required by law to have 900 hours in a whole school year, with five hours a day. Five times one hundred and seventy equals eight hundred and fifty, which is the 900 hours minus ten teacher in-service days. Here is what Keilan and I figured, we start at eight in the morning and go until two in the afternoon. We thought that would be a good start because when it is winter we get out at 3:30 in the afternoon and it is already almost dark out because we live in Alaska! What do you think?

## THE FIRST DAY OF SCHOOL

By Kaleb Hill

The first day of school; I asked myself why? Why must I go back to school? It feels like we just got out. We are going back into the constant work and grind of the school day that is made out of the crying kids and sleepy high schoolers. And most of all the piles of annoying home work just waiting for you to have free time so it can suck up your life with two plus twos and the cow jumped over the moon. The new school year has come like a sucker punch, leaving you there on the ground gasping, gasping for sweet mother air. No more late nights or sleeping in and just the sound of your alarm clock yelling your dreams away. As you open your eyes to the darkness, then thoughts go through your mind, why must I get up when it's still dark out. Maybe I can skip school today? You fall back to sleep, only to your mom yelling at you that your going to be late. You try to get up but you and your bed seem like conjoined twins, unable to separate. Your brain is telling you to wake up but, your body feels like it is cement. Finally you manage to sit up fighting your beds arms as it tries to pull you back into its nice warm blankets and fluffy pillow, you almost give in but the image of Mr. Gooden's grumpy face plays through your mind. And you're out the door in seconds.

# makuryak

## Rain

By Simeon Zackar

This year the village got lots of rain. Rain made little creeks on the sides of the hills and big puddles on the roads. Renae filled a cup of water in less than a minute with all of the water pouring down from her house. Have you been down to the beach yet? The water is pretty high it rose like about 5 feet since the beginning of the year its mostly because of all the sunshine beaming down on the glaciers making them melt into fresh water flowing down into Iliamna lake. We passed on our old record of rain. There is a lot of driftwood down the beach because the creeks get higher and erode the bank making the trees come out and float away. That means more s'mores and hot dogs on the beach when it's nice out.

## Katmai Lodge In-service

By Walt Gooden



It's a seven-minute flight from Igiugig to the Branch River Katmai Lodge. I went there with my family for a teacher in-service. The Lodge is made up of smaller apartments with names like Rainbow Lodge and Brown Bear Lodge, and others. We were staying in Rainbow Lodge. There was a mess hall, where we ate, and another lodge, bigger than the ones people stay in, called the Chinook Lodge, where people hang out. We went fishing, and I caught three species of salmon: a spawning Dog, a Silver, and a King. Our guides were Larry and Nick. They did a great job of driving the boat and teaching me the basics of fly fishing. We saw ten bears: one was huge, another climbed a branch overhanging the river, one was eating fish, two were roaring, and some were just sitting around. We stayed there for three days before finally leaving Katmai Lodge, Branch River. I would love to go there again.

## How I see it

By:TRZ

Green red yellow

brown

First the wind  
and rain then

snow

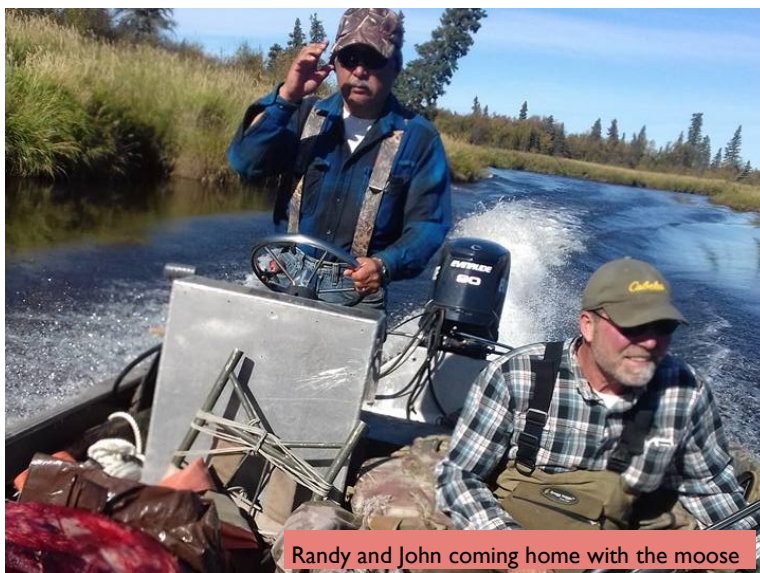
Cold freezing  
winter



Right to left: Aj and June picking blueberries. Ms. Stacey picking blue and cranberries.



# Nukalpiat



Randy and John coming home with the moose



Simeon with his caribou he caught



Karl and Kaleb Fishing on Kvichak



Davy and John posing with the moose Davy caught



Jon with his catch



Gregory fishing on the Kvichak behind the Kvichak Lodge! Look at the water



Stacy, Kaleb, Fewnia, Kaylee, Mavrik all out hunting with Terek on Kaskanak





Red spawned out salmon by Christina Salmon



Visiting with Marl and Jimmy in Popevannyoy



Cross country team in their new coats from football squares—Quyana Jiles Turning Heart!



Keilan, Aiden & Danni First day of school



Elementary students raising money for class pets, by selling baked goods.



Terek with niece Kylen



Alice, jokingly looking for "old men", using "kiinercuun".



Ruth and Olivia wearing new kameksiik





Big Mt. Island



Fewnia and Lauren heading to Rocky Point



Brides maids with the bride to be Christina Salmon



Food cart at the hanger during Friday change out



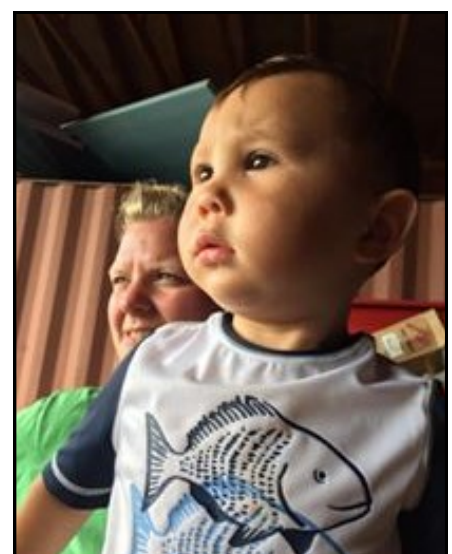
Mary, Tess and April on their road trip



Tanya with Avery



Jeff, Christina, Martha and Katia in Anchorage



Mav and Stacie watching the pig



# Announcements

## REMEMBER In Igiugig We:

- ⇒ Keep your Dogs Tied up or on a Leash.
- ⇒ Turn Off Lights when leaving a public building.
- ⇒ Recycle: #1 to #7 plastics, aluminum cans, glass, tin cans. We also separate batteries and e-waste.
- ⇒ Do Not Park in front of the hangar or the white trash trailer.
- ⇒ Do Not Litter, we confront those that do, and we pick up trash that we see.
- ⇒ We Compost! Bring it to the greenhouse, please no dairy or meat products.
- ⇒ Contribute to the Newsletter! Send photos, news, important events to Ida: [igiugignewsletter@gmail.com](mailto:igiugignewsletter@gmail.com)
- ⇒ Love Our Village! Join Igiugig Village Info Zone on Facebook if you haven't already.

## Important Dates:

September 26th Chris Price leaves  
 September 27th LSAC at the school 3:30 pm  
 September 27 & 28th ANA Grantee Program Manager visit  
 September 28th 5:00pm is the deadline for voting on BBNC  
 September 30th: Nilavena/SCF meeting in Igiugig  
 October 8th Jeff & Christina Wedding  
 October 6th PFD release  
 October 17th to the 21st Public health nurse Judy in Igiugig  
 October 23rd to November 17th Jiles goes to CHA-3 training  
 October 20th-22nd AFN in Fairbanks

Igiugig General Store  
 Hours: Monday to Saturday  
 3:00 PM to 5 PM \*

\*Newly relocated to the white house near the Zackar's house-call 907-533-3069 to open or for questions



**Donate Now!  
 To the Dan  
 Salmon  
 Education Fund!**

**Library Hours:** hours are subject to change

**Monday- Friday:**

**4:00pm to 6:00pm**

**Saturday: 2:00pm to 4:00pm**

This is a reminder that all vehicles are to stay off the runway. We had someone run over a light and not confess to it, this has caused our runway to be shutdown and only planes are allowed on it.

## Clinic News

The Igiugig after hours  
 emergency number is  
**533-6020**

If there is no health aide in the village please call the Nilavena Clinic at 571-1818 and **571-7111** for after hours emergencies.

**[ Dan Salmon Education Fund ]**

**THANK YOU FOR YOUR DONATION**

**ADDRESS:** \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

**EMAIL:** \_\_\_\_\_

**PHONE:** \_\_\_\_\_

**DONATION: \$** \_\_\_\_\_

**\*ALL DONATIONS ARE TAX DEDUCTIBLE**

**MAIL BACK TO:**

**IGIUGIG VILLAGE COUNCIL  
 FOR: DAN SALMON EDUCATION FUND  
 P.O. BOX 4008  
 IGIUGIG, ALASKA 99613**

## *Igiugig Village Council*

### **IVC Board and Main Staff**

AlexAnna Salmon, President  
Randy Alvarez, Vice-President  
Kevin Olympic, Member  
Christina Salmon, Member  
Karl Hill, Member  
Sandy Alvarez, Director of Accounting & Finance  
Tanya Salmon, Social Services Director & Librarian  
Stacy Hill, IGAP Director  
Ida Nelson, Tribal Clerk & Newsletter Editor  
Renee Grounds, Grant Administrator  
Jiles Pourier, Tribal Clerk  
Loretta Peterson, Tribal Clerk  
Sheryl Wassillie, Tribal Clerk

*Visit us on the web & like us on Facebook*  
*[www.igiugig.com](http://www.igiugig.com)*



PO Box 4008  
Igiugig, AK 99613

First Class Mail

Front Page Photo Credit: Sharolynn Zackar a wispy sunset  
Back Page Photo Credit: Stacey Edmunson: picked cranberries

*Igiugig Tribal Village Council Newsletter*